# ÖKO-LAVAMAT 73639 update

# Den miljøvennlige vaskemaskinen

# Brukerinformasjon



# Kjære kunde,

vennligst les grundig gjennom denne bruksanvisningen.

Legg spesielt merke til kapittelet "Sikkerhet" på de første sidene. Ta vare på denne bruksanvisningen til senere bruk. Gi den videre til eventuellesenere eiere av maskinen.



Tekst merket med varseltrekant og/eller ordene (Advarsel!, Forsiktigt!, Obs!) er viktig for din sikkerhet eller for maskinens funksjonalitet. Disse anvisningene må følges.

- 1. Dette tegnet fører deg skritt for skritt gjennom bruken av maskinen.
  - 2. ...



Etter dette tegnet får du supplerende informasjon angående betjening og praktisk bruk av maskinen.



Tips og råd for økonomisk og miljøvennlig brukav maskinen er merket med kløverblad.

Ved eventuelle feil inneholder denne bruksanvisningen informasjon om hva du kan gjøre, se kapittelet "Hva må gjøres hvis ...".

Trykt på miljøvennlig fremstilt papir. Den som tenker økologisk, handler også slik ...

# Innhold

Bruksanvisning	6
Sikkerhet	6
Avfallsbehandling	8
Miljøtips	8
Beskrivelse av maskinen Front Skuff for vaske- og pleiemiddel Betjeningspanel Programvelger Tilleggsprogram-taster	9 9 10 10
Forbruksverdier	13
Hva betyr "OPPDATERING" ("UPDATE")?	13
Før første gangs vask	13
Forberede vask Sortere og forberede vasken Typer vask og vaskemerker Vaske- og pleiemidler Hvilket vaske- og pleiemiddel? Hvor mye vaske- og pleiemiddel? Avkalkingsmiddel	14 14 15 16 16 16
Gjennomføre vaskingen Kortfattet bruksanvisning Stille inn vaskeprogram Endre sentrifugehastighet/velge skyllestopp Stille tidsforvalg/bløtleggingsvarighet Åpne og lukke ileggsdøren Legge i vasken Tilsette vaske-/pleiemiddel Starte vaskeprogram Vaskeprogrammets forløp Endre vaskeprogram Vaskeforløp avsluttet/ta ut vasken	17 17 18 19 20 21 21 22 23 24 24 25

Programtabell	26
VaskSeparat mykgjøring/stiving/impregnering	26 27
Separat skylling	27
Separat sentrifugering	27
Rengjøring og pleie	28
Betjeningspanel	28 28
Vasketrommel	29
lleggsdør	29
Hva må gjøres hvis	30
Feilløsing	30
Hvis vaskeresultatet ikke er tilfredsstillende	34 35
Tømmepumpe	36
Ekstra skylling (SKYLLING+)	37
Barnesikring	37
Oppstillings- og tilkoplingsanvisning	38
Tekniske data	38
Mål	38
Sikkerhetsanvisninger for installering	39
Sette opp maskinen	40
Transportere maskinen	40
Fjerne transportsikring	40 42
Oppstilling på betongsokkel	42
Oppstilling på gyngende gulv	42
Rett opp ujevnheter i gulvet	43

Elektrisk tilkopling	44
Vanntilkopling Tillatt vanntrykk Vanntilførsel Alminnelige bestemmelser (Nemko) Vannutløp Pumpehøyde over 1 m	44 45 46 47
Garanti	48
Service og reservedeler	49
Stikkordregister	51

# **Bruksanvisning**



# Sikkerhet

Sikkerheten ved elektroutstyr fra AEG oppfyller anerkiente regler for teknikken og sikkerhetsforskrifter. Som fabrikant vil vi likevel at du gjør deg kjent med følgende sikkerhetsanvisninger.

## Før førstegangs bruk

- Les "Oppstillings- og tilkoplingsanvisning" senere i denne bruksanvisningen.
- Ved levering av maskinen i vintermånederene med minustemperaturer: La vaskemaskinen stå 24 timer i romtemperatur før den tas i bruk.

#### Korrekt bruk

- Vaskemaskinen er kun ment til vasking av vanlig husholdningsvask i hjemmet. Hvis maskinen brukes til andre formål eller brukes feil, kan ikke fabrikanten gjøres ansvarlig for eventuelle skader.
- Det er av sikkerhetsgrunner ikke tillatt å bygge om eller forandre vaskemaskinen.
- Bruk kun vaskemidler som egner seg for vaskemaskin. Følg vaskemiddelfabrikantens anvisninger.
- Vasken må ikke inneholde brennbare løsningsmidler. Pass også på dette ved vask av renset vask.
- Ikke bruk vaskemaskinen til kjemisk rengjøring.
- Fargemiddel/fargefjerner må kun brukes i vaskemaskinen hvis fabrikanten av dette produktet uttrykkelig tillater det. Vi kan ikke svare for eventuelle skader.
- Bruk kun vann fra vannledningen. Regnvann eller annet vann må kun brukes hvis det oppfyller kravene i DIN 1986 og DIN 1988.
- Frostskader faller ikke inn under garantien! Hvis vaskemaskinen står i et frostutsatt rom, må det gjennomføres en nødtømming ved frostfare (se kapittelet "Utføre nødtømming").

6

## Barns sikkerhet

- Emballasjedeler (f.eks. folie, styropor) kan være farlige for barn. Kvelningsfare! Hold emballasjedeler unna barn.
- Barn innser ofte ikke hvor farlig det kan være å omgås elektriske artikler. Sørg derfor for å ha nødvendig tilsyn med maskinen under vasken, og la ikke barn leke med vaskemaskinen – det er fare for at barn kan bli innstengt.
- Påse at barn eller små kjæledyr ikke klatrer inn i vaskemaskintrommelen.
- Når vaskemaskinen skal kasseres: Trekk ut støpselet, ødelegg dørlåsen, klipp av den elektriske ledningen og kast støpselet og ledningen. Dermed kan ikke lekende barn bli stengt inne og havne i livsfare.

#### Generell sikkerhet

- Reparasjoner på vaskemaskiner skal kun utføres av fagfolk. Feil utførte reparasjoner kan medføre betydelig fare. Ved behov for reparasjon må du henvende deg til vår serviceavdeling eller til fagforhandleren.
- Bruk aldri vaskemaskinen dersom nettledningen er skadd, eller betjeningspanelet, topplaten eller sokkelen er skadd slik at det er åpen tilgang til maskinens innside.
- Slå av vaskemaskinen før rengjøring, stell og vedlikeholdsarbeid.
   Trekk i tillegg ut støpselet av stikkontakten eller ved fast tilkopling kople fra vaskemaskinen i sikringsskapet.
- Steng vannkranen og skill apparatet fra strømnettet når det ikke er i bruk.
- Trekk aldri ut støpselet i kabelen, men i selve støpselet.
- Multikontakt, koplinger og skjøteledning må ikke brukes. Brannfare pga. overoppheting!
- Ikke spyl vaskemaskinen med vann. Fare for strømoverslag!
- Ved vaskeprogram med høy temperatur blir glasset i ileggsdøren varmt. Ikke berør glasset!
- La vaskevannet avkjøles før nødtømming av maskinen eller rengjøring av tømmepumpen.
- Smådyr kan tygge på strømledninger og vannslanger. Støtfare og fare for vannskader! Hold små kjæledyr unna vaskemaskinen.



# Avfallsbehandling

#### Emballasjematerialet skal avfallsbehandles!

Vaskemaskinens emballasiemateriale må behandles riktig. Alt benyttet emballasjemateriale er miljøvennlig og resirkulerbart.

- Plastdeler er merket med internasjonale forkortelser:
  - >PE< for polyetylen, f.eks. emballasjefolie
  - >PS< for polystyrol, f.eks. beskyttelsesdeler (i prinsippet KFK-frie)
  - for polyoksymetylen, f.eks. plastklemmer >POM<
- Kartongdeler er fremstilt av gjenbrukspapir og skal leveres i papirinnsamlingen.

## Det gamle apparatet skal avfallsbehandles!

Hvis du en dag skal kassere maskinen, må du levere den til nærmeste gjenbrukssenter eller til fagforhandleren.

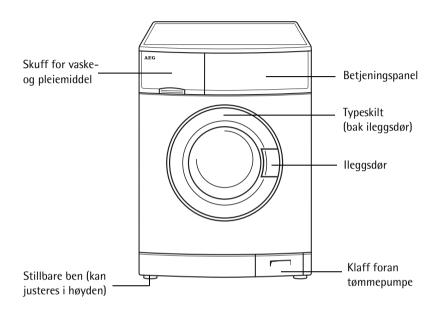


# **Miliøtips**

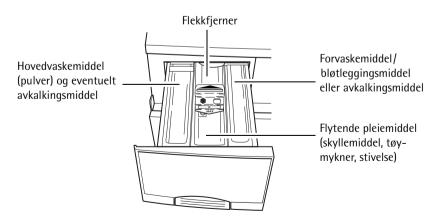
- Med middels skitten vask slipper du å bruke forvask. Dermed sparer du vaskemiddel, vann og tid (og skåner miljøet!).
- Vaskemaskinen arbeider spesielt sparsomt hvis du benytter de angitte ileggsmengdene.
- Ved lite vask bruker du kun halvpartel til to tredeler av anbefalt vaskemiddelmengde.
- Med egnet forbehandling kan flekker og begrenset tilsmussing fjernes. Dermed kan du vaske ved lavere temperatur.
- Vask lett til normalt skitten kokevask med energisparingsprogrammet.
- Du kan ofte la være å bruke skyllemiddel. Forsøk det engang! Hvis du bruker tørketrommel, blir vasken myk og god selv uten skyllemiddel.
- Ved middels til svært hardt vann (fra hardhetsområde II, se "Vaske- og pleiemidler") bør du bruke avkalkingsmiddel. Da kan vaskemiddelet alltid doseres for hardhetsområde I (= bløtt).

# Beskrivelse av maskinen

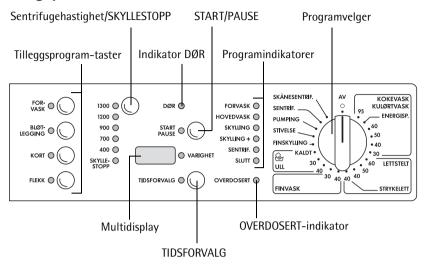
## **Front**



# Skuff for vaske- og pleiemiddel



# Betjeningspanel



## Programvelger

Programvelgeren bestemmer vaskeforløpet (f.eks. vannstand, trommelbevegelse, antall skyllinger, sentrifugehastighet) tilsvarende typen tekstiler som skal vaskes, samt vasketemperaturen.

#### ΑV

Slår av vaskemaskinen, i alle andre posisjoner er maskinen PÅ.

#### SKÅNESENTRIF. KOKEVASK 0 KULØRTVASK SENTRIF. ENERGISP. PUMPING 60 STIVELSE **5**0 FINSKYLLING \_ • 40 KALDT 4 • 30 Filly 30 60 LETTSTELT ULL 50 30 40 40 40 FINVASK STRYKELETT

#### KOKEVASK/KULØRTVASK

Hovedvask for koke-/kulørtvask (bomull/lin) ved 30 °C til 95 °C.



Posisjon ENERGISPARING: Energispareprogram ved ca. 67 °C for lett til normalt skitten kokevask, forlenget vasketid (kan ikke kombineres med KORT).

#### **LETTSTELT**

Hovedvask for lettstelte tekstiler (blandingsmaterialer) ved 40 °C til 60 °C.

Posisjon STRYKELETT: Hovedvask ved 40 °C for lettstelte tekstiler som ved hjelp av dette programmet bare trenger lett stryking eller ingen stryking i det hele tatt.

#### **FINVASK**

Hovedvask for finvask ved 30 °C eller 40 °C.

## ULL/ (håndvask)

Hovedvask (kaldt til 40 °C) for maskinvaskbar ull samt for håndvaskbare ulltekstiler og silke med vaskemerke 🖼 (håndvask).

#### FINSKYLLING

Separat skånsom skylling, f.eks. til skylling av håndvaskede tekstiler (2 skyllinger, flytende pleiemiddel spyles inn fra vaskemiddelkammer &, skånesentrifugering).

#### **STIVELSE**

Separat stiving, separat mykgjøring, separat impregnering av fuktig vask (1 skylling, flytende pleiemiddel fra vaskemiddelkammer & skylles inn, sentrifugering).

#### PUMPING

Utpumping av vannet etter skyllestopp (uten sentrifugering).

Skyllestopp betyr: Vasken blir liggende i det siste skyllevannet, den blir ikke sentrifugert.

#### **SENTRIFUGERING**

Utpumping av vannet etter skyllestopp og sentrifugering, el. separat sentrifugering av håndvasket koke-/kulørtvask.

## **SKÅNESENTRIFUGERING**

Utpumping av vannet etter skyllestopp og skånesentrifugering, el. separat skånsom sentrifugering av følsomme tekstiler (lettstelt vask, finvask, ull).

## Tilleggsprogram-taster

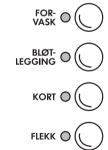
Tilleggsprogramtastene brukes for å tilpasse vaskeprogrammet etter vaskens skittenhetsgrad. For normalt skitten vask er det ikke nødvendig med noe tilleggsprogram.

Ulike funksjoner kan kombineres med hverandre, alt etter program.

### **FORVASK**

Varm forvask før automatisk påfølgende hovedvask, med mellomsentrifugering ved KOKE-/KULØRT-VASK, uten mellomsentrifugering ved LETTSTELT eller FINVASK.

Ble SKYLLESTOPP valgt, følger i prinsippet ingen mellomsentrifugering.



#### BLØTLEGGING

Ca. 50 minutter ved 30 °C vanntemperatur. Med tasten TIDSFORVALG kan tiden forlenges til maks 10 timer og ca. 20 minutter. Deretter følger hovedvasken automatisk.

#### **KORT**

Forkortet hovedvask for lite skitten vask.

#### **FI FKK**

Til behandling av svært skitten vask eller vask med flekker. Flekkfjerner spyles inn temperaturoptimert under programmets gang. Kun innstillbar for vasketemperaturer fra 40°C, da flekkfjernere først virker ved høyere temperaturer.

Med innstillingen ULL/ (håndvask) kan ikke tilleggsprogramm velges (tast som eventuelt er trykket inn har ingen virkning).

# **Forbruksverdier**

Verdiene for valgt program i tabellen under gjengis ifølge normbetingelser. Til bruk i hjemmet gjør den nytte som en viss pekepinn.

Programvelger/temperatur	Fyllmengde i kg	Vann i liter	Energi i kWh
KOKE-/KULØRTVASK 95	5	45	1,70
KOKE-/KULØRTVASK 60 1)	5	42	0,94
KOKE-/KULØRTVASK 40	5	49	0,60
LETTSTELT 40	2,5	54	0,50
FINVASK 30	2,5	50	0,30
ULL / 🚳 (håndvask) 30	2	48	0,20

NB: Programinnstilling for prøve ifølge EN 60 456. Forbruksverdiene avviker fra de angitte verdiene med vanntrykk, hardhetsgrad, innløpstemperatur, romtemperatur, vask og mengde, benyttet vaskemiddel, svingninger i nettspenningen og valgte tilleggsfunksjoner.

# Hva betyr "OPPDATERING" ("UPDATE")?

Vaskemaskinens vaskeprogram styres av en programvare. Nye typer tekstiler eller nye vaskemidler kan kreve nye vaskeprogrammer i fremtiden. Programvaren kan som oftest tilpasses dette. Vil du ha ytterligere informasjon om "oppdatering", ta kontakt med Serviceavdeling. Du får også vite kostnadene ved en "oppdatering" fra vår serviceavdeling.

# Før første gangs vask

Gjennomfør et vaskeforløp uten vask i maskinen (KOKEVASK 95, med halv vaskemiddelmengde).

Dermed fjernes produksjonsrester fra trommelen og vannbeholder.

# Forberede vask

# Sortere og forberede vasken

- Sorter vasken etter vaskemerker og type (se "Vasketyper og vaskemerker").
- Tøm lommer.
- Fjern metalldeler (binders, sikkerhetsnåler osv.).
- For å unngå skader på vasken og at vasken klumper seg: lukk glidelåser, knepp igjen dynetrekk og putevar, knyt sammen løse bånd, f.eks. på forklær.
- Vreng plagg med dobbelt stoff (sovepose, anorakk osv.).
- Fargede strikkeplagg samt ull og tekstiler med pynt: vask plaggene på vrangen.
- Små og følsomme plagg (babysokker, strømpebukser, bh-er osv.) bør vaskes i vaskenett, putevar med glidelås eller i større sokker.
- Gardiner må behandles spesielt forsiktig. Fjern metallholdere eller skarpe plastholdere, eller pakk disse inn i et nett eller en pose. Vi kan ikke ta ansvar for eventuelle skader.
- Farget og hvit vask hører ikke sammen. Da kan hvite plagg bli misfarget eller grå.
- Nye fargede plagg har ofte et fargeoverskudd. Slike plagg bør vaskes separat første gang.
- Bland små og store plagg! Det forbedrer vaskeeffekten, og vasken blir gunstigere fordelt ved sentrifugeringen.
- Rist vasken før den legges i maskinen.
- Legg plaggene enkeltvis i trommelen.
- Følg merking "vaskes separat" og "vaskes flere ganger separat"!

## Typer vask og vaskemerker

Vaskemerkene hjelper oss til å velge riktig vaskeprogram. Vasken skal sorteres etter type og vaskemerker. Temperaturangivelsene på vaskemerkene er alltid maksimalangivelser.

## Kokevask 1957

Tekstiler av bomull og lin med dette vaskemerket er uømfintlige overfor mekanisk belastning og høye temperaturer. Programmet KOKE-/KU-LØRTVASK egner seg til denne typen vask.

## Kulørtvask 60 40

Tekstiler av bomull og lin med dette vaskemerket er umøfintlige overfor mekanisk belastning. Programmet KOKE-/KULØRTVASK egner seg til denne typen vask.

## Lettstelt vask 🔯 🔯

Tekstiler som appretert bomull, bomullsblandingsvev, viskose og syntetiske stoffer med dette vaskemerket krever en mekanisk sett mildere behandling. Programmet LETTSTELT/STRYKELETT egner seg til denne typen vask.

## Finvask 40

Tekstiler som flerlagsfiber, mikrofiber, viskose syntetiske stoffer og gardiner med dette vaskemerket trenger spesielt skånsom behandling. Programmet FINVASK egner seg til denne typen vask.

# Ull og spesielt følsom vask 🚳 🔯 🖼

Tekstiler som ull, ullblandinger og silke med dette vaskemerket er spesielt følsomme overfor mekanisk belastning. Til denne typen tekstiler bør programmet ULL/ (håndvask) brukes.

**OBS!** Tekstiler med vaskemerket **\*\*\*** (skal ikke vaskes!) må ikke vaskes i maskin!

# Vaske- og pleiemidler

## Hvilket vaske- og pleiemiddel?

Bruk kun vaske- og pleiemidler som er egnet til bruk i maskin. Følg i prinsippet fabrikantens anvisninger.

## Hvor mye vaske- og pleiemiddel?

Mengden som skal brukes, avhenger av:

- hvor skitten vasken er
- hvor hardt vannet er
- hvor mye som skal vaskes



Hvis vaskemiddelfabrikanten ikke har angitt dosering for lite vask, bruker du en tredel mindre ved halv maskin, ved mindre vask samt ved STRYKELETT bruker du halve vaskemiddelmengden som anbefales til full maskin.

Vennligst følg bruks- og doseringsanvisningene fra vaske- og pleiemiddelfabrikanten.

# Avkalkingsmiddel

Ved middels til svært hardt vann (fra hardhetsområde II) skal det brukes avkalkingsmiddel. Følg fabrikantens anvisninger! Doser deretter alltid vaskemiddel for hardhetsområde I (= bløtt). Det lokale vannverket kan opplyse om vannets hardhet.



Da avkalkingsmiddelet spyles inn før hovedvaskemiddelet, er det nok med åtti prosent av mengden avkalkingsmiddel som er angitt på emballasjen.

## Vannhardhetsangivelser

Hardhetsområde	Vannhardhet i °dH (grader tysk hardhet)	Vannhardhet i mmol/l (millimol pr. liter)
I - bløtt	0 - 7	inntil 1,3
II - middels hardt	7 - 14	1,3 - 2,5
III - hardt	14 - 21	2,5 - 3,8
IV - svært hardt	over 21	over 3,8

# Gjennomføre vaskingen

## Kortfattet bruksanvisning

Et vaskeforløp består av følgende skritt:

- 1. Still inn riktig vaskeprogram:
  - still inn program og temperatur med programvelgeren
  - still inn eventuelt/eventuelle tilleggsprogram(mer)
  - 2. Endre eventuelt sentrifugehastighet/velg SKYLLESTOPP.
  - 3. Still inn eventuelt TIDSFORVALG
  - 4. Åpne ileggsdøren, legg i vasken.
  - 5. Lukk ileggsdøren.
  - 6. Tilsett vaske-/pleiemiddel.
  - 7. Start vaskeprogrammet med tasten START/PAUSE.

## Når vaskeprogrammet er ferdig:

**OBS!** Hvis vaskeforløpet slutter med skyllestans, må du før du åpner døren velge PUMPING, SENTRIFUGERING eller SKÅNESENTRIFUGERING.

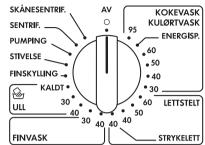
- 8. Åpne ileggsdøren, ta ut vasken.
- 9. Slå av vaskemaskinen: Still programvelgeren på AV.

# Stille inn vaskeprogram

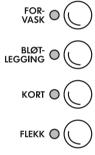
Når det gjelder egnet program, riktig temperatur og eventuelle tilleggsprogrammer for den aktuelle vasketypen, se "Programtabell".

**1.** Still programvelgeren på ønsket vaskeprogram med ønsket temperatur.

I multidisplayet vises det innstilte programmets antatte varighet i minutter.



- **2.** Velg eventuelt/eventuelle tilleggs-program(mer): Indikatoren for valgt tilleggs-program lyser.
  - Trykk på en annen tast for å velge noe annet.
  - Trykk på tasten en gang til for å annullere valget.



# Endre sentrifugehastighet/velge skyllestopp

Eventuelt endre sentrifugehastighet for sluttsentrifugeringen/velge skyllestopp:

1300 🔘

## **Endre sentrifugehastighet**

KOKEVASK/KULØRTVASK

LETTSTELT/STRYKELETT

900 🔘

Trykk tasten Sentrifugehastighet/SKYLLESTOPP så mange ganger at visningen av det ønskede sentrifugeringsdreietallet lyser.

700 () 400 () SKYLLE- ()

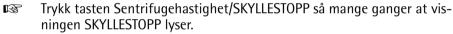
Dersom du ikke vil endre sentrifugehastigheten, blir sluttsentrifugeringen automatisk tilpasset alt etter vaskeprogram:

> 1300 omdreininger pr. minutt 900 omdreininger pr. minutt 700 omdreininger pr. minutt

FINVASK
 700 omdreininger pr. minutt
 ULL/ ♠ (håndvask)
 900 omdreininger pr. minutt

Turtallet for mellomsentrifugeringen er avhengig av det valgte programmet og kan ikke forandres.

## Stanse skyllestopp



Bli SKYLLESTOPP valgt, blir vasketøyet liggende i det siste skyllevannet, det blir ikke sentrifugert.

Det skjer ingen sentrifugering i løpet av hele vaskeprogrammet. Programmet går derfor svært rolig. SKYLLESTOPP er derfor spesielt godt egnet når du vil vaske om natten.

**Opplysning:** Tøyet blir liggende i vann til du foretar utpumping eller sentrifugering (se avsnittet "Vaskesyklus slutt"). Etter 18 timer blir vannet pumpet ut og tøyet sentrifugert automatisk.

# Stille tidsforvalg/bløtleggingsvarighet

# **Tidsforvalg**

Med tasten TIDSFORVALG er det mulig å utsette starten av et vaskeprogram fra 1 til høyst 19 timer.

Trykk på TIDSFORVALG inntil ønsket startutsettelse vises i multidisplayet, f.eks. som 12h for en utsettelse av programstart på 12 timer.



TIDSFORVALG (

Hvis **19h** vises og du trykker en gang til, vises **19h** og deretter det valgte vaskeprogrammetsvarighet (i minutter, f. eks. **126**). I denne tilstanden er det ikke noe tidsforvalg.

Det innstilte tidsforhåndsvalget, blir først aktivt når vaskeprogrammet blir startet med START/PAUSE-tasten.

# Bløtleggingsvarighet

Mens tasten BLØTLEGGING er trykket inn, kan du forlenge bløtleggingsvarigheten med tasten TIDSFORVALG (maksimalt 10 timer og ca. 20 minutter).

Uten tidsforvalg er bløtleggingsvarigheten ca. 30 minutter, pluss en forvasketid på ca. 20 minutter.

For å stille tiden, trykker du på TIDSFORVALG inntil ønsket bløtleggingsvarighet vises i multidisplayet, f.eks. *Ih* (=1 time).

Etter ca. 2 sekunder viser multidisplayet programtiden i minutter.





Denne programtiden er satt sammen slik:

valgt bløtleggingsvarighet f.eks. – **!h** =60 minutter + oppvarmings-/forvasketid f.eks. ca. 20 minutter + det valgte vaskeprogrammets varighet f.eks. ca. 126 minutter = vist verdi f.eks. ca. 206 minutter

i Mens BLØTLEGGING pågår, lyser programindikatoren FORVASK.

# Åpne og lukke ileggsdøren

Åpne: Trekk i håndtaket i døren.

Lukke: Trykk ileggsdøren bestemt igjen.

Indikatorene DØR og START/PAUSE viser når maskinen er slått på om ileggsdøren kan åpnes:

START O

DØR (

Indikator DØR	Indikator START/PAUSE	Kan døren åpnes?
lyser grønt	blinker rødt	ja
lyser grønt	lyser rødt	ja, etter å ha trykt på START/PAUSE
er av	blinker rødt eller lyser rødt	nei <sup>1)</sup>

1) lleggsdøren er låst pga. høy vannstand eller høy temperatur.

# i Hvis

B

- indikatoren DØR blinker rødt,
- derpå blinker feilmeldingen ÉЧД i multidisplayet,
- og indikatoren HOVEDVASK blinker,

har det vært forsøkt å starte et vaskeprogram uten at ileggsdøren var ordentlig lukket. I dette tilfellet må ileggsdøren lukkes ordentlig og vaskeprogrammet startes på ny.

# Legge i vasken

- Maksimal ileggsmengde, se "Programtabell"
  Når det gjelder anvisninger for riktig forberedelse av vasken,
  se "Sortere og forberede vasken".
- 1. Sorter og forbered vasken etter type.
  - 2. Åpne ileggsdøren: Trekk i håndtaket i døren.
  - 3. Legg i vasken.

**OBS!** Pass på at ingen plagg kommer i klem når du lukker døren! Tekstiler og maskin kan bli skadd!

4. Lukk ileggsdøren ordentlig.



# Tilsette vaske-/pleiemiddel

Du finner anvisninger vedrørende vaske- og pleiemidler i kapittelet "Vaske- og pleiemiddel".

**1.** Åpne vaskemiddelskuffen: ta tak i klaffen under skuffen (1) og trekk ut skuffen til den stanser (2).



**2.** Fyll i vaske-/pleiemiddel.

# Rom for flekkfjerner Rom for hovedvaskemiddel i pulverform (Hvis du brukeravkalkingsmiddel og trenger det høyre rommet til forvaske-/ bløtleggingsmiddel, har du avkalkingsmiddelet i det venstre rommet.) Rom for flytende pleiemiddel (skyllemiddel, stivelse) OBS! Fyll rommet høyst til MAX-merket. Tyktflytende middel kan eventuelt fortynnes til MAX-merket, stivelsespulver løses opp. Informasjon: En beskjeden mengde restvann i rommet for flytende pleiemiddel er normalt

Rom for forvaske-middel/bløtleggingsmiddel (kun for tilleggsprogram FORVASK/BLØTLEGGING) eller for avkalkingsmiddel

og innvirker ikke på skylleresultatet.

3. Skyv skuffen helt inn.

Ved bruk av flytende vaskemiddel/tabletter:
Tilsett flytende vaskemidler el. tabletter med de doseringsbeholderne vaskemiddelindustrien tilbyr. Følg anvisningene på vaskemiddelemballasjen.

## Starte vaskeprogram

- 1. Kontroller at vannkranen er åpen.
  - 2. Start vaskeprogrammet: Trykk på tasten START/PAUSE. Vaskeprogrammet starter eller starter etter det innstilte tidsforvalget.





llegsdøren er ikke ordentlig lukket når du trykker på START/PAUSE

- indikatoren DØR blinker rødt
- derpå blinker feilmeldingen EY□ i multidisplayet
- og indikatoren HOVEDVÅSK blinker. I dette tilfellet må du lukke ileggsdøren ordentlig og trykke på START/ PAUSE på ny.

## med innstilt tidsforvalg:

Det innstilte tidsforvalget starter, multidisplayet viser den gjenværende tiden til programstart (alltid i hele timer, f.eks. 5h). I løpet av denne tiden kan du legge i mer vask eller endre el. avbryte tidsforvalget.

- Legge i mer vask: Trykk på tasten START/PAUSE, så kan ileggsdøren åpnes. Lukk deretter døren og trykk på START/PAUSE igjen.
- Endre el. avbryte tidsforvalg: Trykk på TIDSFORVALG inntil ønsket tid vises, når programmets varighet vises (i minutter, f.eks. 126), starter vaskeprogrammet uten utsettelse.

# Vaskeprogrammets forløp

## Programindikatorer

Før start vises programstegene som skal utføres av programindikatorene. Under vaskeprogrammet vises det aktuelle programsteget.

FORVASK 🔘

HOVEDVASK ()

SKYLLING 🔘

SKYLLING +

SENTRIF. O

Multidisplay

Den antatte restvarigheten (i minutter) vises fram til programslutt i multidisplayet.



Ved automatisk programtilpassing med vaskemaskinens styring (vaskemengde, vasketype, ubalanseregistrering, spesialskylling, osv.) kan visningen av resterende programtid stanses eller korrigeres.

# Endre vaskeprogram

## Endre eller avbryte program

- **III** Trykk på tasten START/PAUSE.
  - 2. Still programvelgeren på AV. Vaskeprogrammet avbrytes.
  - **3.** Om ønskelig kan du velge et nytt vaskeprogram. Hvis ikke dreier du programvelgeren til PUMPING og trykker på START/PAUSE.
- Med tasten START/PAUSE kan vaskeprogrammet når som helst avbrytes og startes igjen med et nytt tastetrykk. Det er bare mulig å endre vaskeprogrammet når programvelgeren er stilt på AV.

## Velge tilleggsprogram

Tilleggsprogrammet KORT el. FLEKK kan velges etter programstart.

- 1. Trykk på tasten START/PAUSE.
  - 2. Trykk på KORT eller FLEKK.
  - **3.** Trykk på START/PAUSE en gang til. Vaskeprogrammet fortsetter.

## Endre sentrifugehastighet

Under vaskeprogrammet kan sentrifugehastigheten fortsatt endres eller SKYLLESTOPP velges.

- 1. Trykk på tasten START/PAUSE.
  - 2. Endre hastigheten med tasten sentrifugehastighet/SKYLLESTOPP.
  - **3.** Trykk på START/PAUSE en gang til. Vaskeprogrammet fortsetter.

# Vaskeforløp avsluttet/ta ut vasken

Når vaskeprogrammet er avsluttet, lyser SLUTT blant programindikatorene.

Hvis SKYLLESTOPP har vært valgt, blinker indikatoren ved siden av START/PAUSE.

- **1.** Etter et skyllestopp må først vannet pumpes ut:
  - Trykk på tasten START/PAUSE (vannet pumpes ut og vasken sentrifugeres ifølge valgt program, etter å ha trykket på START/PAUSE på ny, kan sentrifugehastigheten også endres under sentrifugering), eller
  - drei programvelgeren til AV, deretter på PUMPING og trykk på START/ PAUSE (vannet pumpes ut uten sentrifugering), eller
  - drei programvelgeren til AV, deretter på SENTRIFUGERING eller SKÅ-NESENTRIFUGERING og trykk på START/PAUSE (vannet pumpes ut og vasken sentrifugeres eller sentrifugeres skånsomt).

Når dette programskrittet er slutt, lyser indikatoren SLUTT.

- **2.** Åpne ileggsdøren. Så snart indikatoren DØR lyser grønt kan ileggsdøren åpnes.
- 3. Ta ut vasken.
- 4. Still programvelgeren på AV.
- 5. Steng vannkranen.
- **6.** Trekk vaskemiddelskuffen litt ut etter vask, slik at den kan tørke. Sett ileggsdøren på gløtt, slik at vaskemaskinen kan luftes.
- Hvis indikatoren OVERDOSERT lyser, har du brukt for mye vaskemiddel. Følg vaskemiddelfabrikantens doseringsangivelser ved neste vask!

**OBS!** Hvis vaskemaskinen ikke skal brukes over tid: Steng vannkranen og trekk ut strømledningen.

OVERDOSERT ()

# **Programtabell**

## Vask

Vi gjengir ikke alle mulige innstillinger, bare dem det er fornuftig å bruke til daglig.

Type vask, vaskemerke	Maks. fyllmengde <sup>1)</sup> (tørr vekt) <sup>2)</sup>	Programvelger temperatur	Mulig tilleggsprogram	
Kokevask	5kg	KOKEVASK/KULØRTVASK 95	FORVASK BLØTLEGGING KORT FLEKK	
Energisparing: Kokevask 🖼	5kg	KOKEVASK/KULØRTVASK ENERGISPARING	FORVASK BLØTLEGGING FLEKK	
Kulørtvask	5kg	KOKEVASK/KULØRTVASK 30 til 60	FORVASK BLØTLEGGING KORT <sup>3)</sup> FLEKK <sup>4)</sup>	
Lettstelt	2,5 kg	LETTSTELT 40 til 60	FORVASK BLØTLEGGING KORT FLEKK	
60 40	1 kg	STRYKELETT <sup>5)</sup> 40		
Finvask	2,5 kg (el. 15–20 m <sup>2</sup> gardiner)	FINVASK 30, 40	FORVASK BLØTLEGGING KORT FLEKK <sup>4)</sup>	
UII/håndvask	2kg	ULL KALDT til 40		

<sup>1)</sup> Vurderingen av ileggsmengden er foretatt i samsvar med EN 60456 Standardload.

<sup>2)</sup> En 10-liters bøtte rommer ca. 2,5kg tørr vask (bomull).

<sup>3)</sup> KORT ved 50°C ikke valgbar.

<sup>4)</sup> Ved FLEKKER er det nødvendig med en temperatur på minst 40°C, slik at flekkfjerneren kan bli virksom.

<sup>5)</sup> Man unngår kun krøll på vasken hvis fyllmengden på 1kg overholdes. 5 til 7 lettstelte herreskjorter tilsvarer ca. 1kg tørr vask.

# Separat mykgjøring/stiving/impregnering

Type vask	Maks. fyllmengde (tørr vekt)	Programvelger
Koke-/kulørtvask	5kg	STIVELSE

# Separat skylling

Type vask	Maks. fyllmengde (tørr vekt)	Programvelger
Koke-/kulørtvask	5kg	
Lettstelt	2,5 kg	FINSKYLLING
Finvask	2,5 kg	FINSKILLING
UII/håndvask	2 kg	

# Separat sentrifugering

Type vask	Maks. fyllmengde (tørr vekt)	Programvelger
Koke-/kulørtvask	5kg	SENTRIFUGERING
Lettstelt	2,5 kg	
Finvask	2,5 kg	SKÅNESENTRIFUGERING
UII/håndvask	2 kg	

# Rengjøring og pleie

# **Betjeningspanel**

**OBS!** Ikke bruk møbelpleiemidler eller aggressive rengjøringsmidler til å rengjøre betjeningspanel og -deler.

Tørk betjeningspanelet med en fuktig klut. Bruk varmt vann.

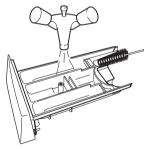
## Vaskemiddelskuff

Vaskemiddelskuffen bør rengjøres fra tid til annen.

1. Trekk ut vaskemiddelskuffen til den stanser.

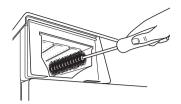
- 2. Ta ut skuffen med et kraftig rykk.
- **3.** Ta myknerinnsatsen ut av det midterste rommet.
- **4.** Skyll myknerinnsatsen i rennende vann.
- **5.** Skyll rommene med varmt vann fra baksiden. Det er best å bruke en flaskebørste.





**6.** Trykk myknerinnsatsen ordentlig på plass.

**7.** Rengjør hele skuffrommet i vaskemaskinen, spesielt også dysene i kammerets overside, med en børste.



**8.** Sett vaskemiddelskuffen i styreskinenne og skyv den inn.

## **Vasketrommel**

Vaskemiddeltrommen er lagd av rustfritt edelstål. Rustende fremmedlegemer i vasken kan forårsake rustavleiringer på trommelen.

**OBS!** Ikke rengjør trommelen med syreholdige avkalkingsmidler, kloreller jernholdige skuremidler eller stålull. Vår serviceavdeling kan levere egnede midler.

Eventuelle rustavleiringer på trommelen fjernes med pussemiddel for edelstål.

## lleggsdør

Kontroller jevnlig om det er avleiringer eller fremmedlegemer bak gummimansjetten på ileggsdøren og fjern dem i så fall.

# Hva må gjøres hvis...

# Feilløsing

I tilfelle feil bør du forsøke å løse problemet selv ved hjelp av tipsene som er oppført her. Hvis du må kontakte vår serviceavdeling for å løse en av feilene oppført her eller en betjeningsfeil, vil teknikerbesøket koste penger selv i løpet av garantitiden.

 Hvis multidisplayet viser feilkode E ID, E2D eller E4D, kan du eventuelt løse problemet selv (se tabellen som følger). Trykk på START/PAUSE etter å ha løst problemet. Hvis feilkoden vises på ny, må du kontakte vår serviceavdeling.



 Ved alle andre feil (E og tall eller bokstaver) som vises, må du kontakte vår serviceavdeling og oppgi feilkoden.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Vaskemaskinen går ikke.	Nettledningen er ikke plugget i stikkontakten.	Nettledningens støpsel plugges i.
	Husinstallasjonens sikring(er) er ikke i orden.	Bytt sikring(er).
	lleggsdøren er ikke ordentlig lukket.	Lukk ileggsdøren, du skal høre at låsen tar.
	Du har ikke trykket lenge nok på START/PAUSE.	Trykk inn tasten START/ PAUSE inntil programmet starter.
lleggsdøren lar seg ikke lukke.	Barnesikringen er satt på.	Slå av barnesikringen (se kapittelet "Barnesikring").
Feilkode <b>E 40</b> vises. Indikatoren HOVEDVASK blinker.	lleggsdøren er ikke ordentlig lukket.	Lukk ileggsdøren ordentlig. Start programmet på ny.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Maskinen tar ikke inn vann. Feilkode <b>E ID</b> vises. Indikatoren	Vannkranen er stengt.	Åpne vannkranen.
	Silen i vanninntaksslangen er tett.	Steng vannkranen. Skru slan- gen av vannkranen, ta ut si- len og skyll den i rennende vann.
SKYLLING+ blinker.	Vannkranen er forkalket eller defekt.	Kontroller vannkranen. Reparer om nødvendig.
Vaskemaskinen vibre- rer under bruk eller står urolig.	Transportsikringen er ikke fjernet.	Fjern transportsikringen ifølge oppstillings- og tilkoplingsanvisningen.
	De stillbare bena er ikke stilt riktig.	Juster bena ifølge oppstillings- og tilkoplingsanvisningen.
	Det er svært lite vask i maskinen (f.eks. bare en ba- dekåpe).	Funksjonen påvirkes likevel ikke.
	Vannet kunne ikke pumpes helt ut før sentrifugering fordi det er knekk på utløpsslangen eller tømmepumpen er tett.	Kontroller utløpsslangen og fjern eventuell knekk, eller rengjør tømmepumpen og fjern eventuelle fremmedle- gemer fra tømmepumpen.
Vaskevannet i hoved- vasken skummer kraftig.	Du har trolig brukt for mye vaskemiddel.	Doser vaskemiddel nøyaktig ifølge fabrikantens angivelser.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Det renner vann fram fra undersiden av mas- kinen.	Inntaksslangens gjengekop- ling er ikke tett.	Skru fast inntaksslangen.
	Utløpsslangen er utett.	Kontroller utløpsslangen og bytt den ved behov.
	Vaskepumpens lokk er ikke ordentlig stengt.	Steng lokket ordentlig.
	Vask er fastklemt i ileggsdøren.	Avbryt programmet og fjern vasken fra ileggsdøren. Start programmet på ny.
	Nødtømmingsslangen er ikke ordentlig stengt, eller den er utett.	Steng nødtømmingsslangen ordentlig (se kapittelet "Ut- føre nødtømming"). Kontakt vår serviceavdeling dersom nødtømmingsslangen er utett.
Mykner spyles ikke inn, rom & for pleiemiddel er fylt med vann.	Myknerinnsatsen i rommet for pleiemiddel er ikke satt ordentlig i, eller den er tett.	Rengjør vaskemiddelskuffen og sett myknerinnsatsen or- dentlig på plass.
Vasken er svært krøllete.	Du har trolig hatt for mye i maskinen.	Følg maksimal fyllmengde (se Programtabell). Velg programmet STRYKELETT for lettstelte tekstiler.
Tøyet er ikke så grundig sentrifugert som van- lig.	Tøyet ble ikke fordelt jevnt i trommelen før det ble sentri- fugert.	Fyll alltid trommelen så full som mulig med små og store plagg.
Vasken er ikke ordentlig sentrifugert, det er vann igjen i trommelen. Feilkode <b>E 20</b> vises Indikatoren SKYLLING blinker.	Det er en knekk på utløpsslangen.	Fjern knekken.
	Maksimal pumpehøyde (ut- løpshøyde 1 m over maski- nens ståflate) er overskredet.	Kontakt vår serviceavdeling, der kan du få tak i tilleggsut- styr for pumpehøyde over 1 m som spesialutstyr.
	Tømmepumpen er tett.	Slå av maskinen, trekk ut nettledningen og rengjør tømmepumpen.
	Ved tilkopling til vannlås: Vannlåsen er tett.	Rengjør vannlåsen.

Problem	Mulig årsak	Løsning
lleggsdøren kan ikke åpnes når maskinen er slått på.	lleggsdøren er låsts pga. høy vannstand eller høy tempe- ratur. (Indikatoren DØR lyser ikke.)	Vent til indikatoren DØR lyser grønt.
		Hvis det likevel er nødvendig å åpne døren: Still programvelgeren på AV, drei programvelgeren deret- ter til PUMPING. Trykk på tasten START/PAUSE. Når vannet er pumpet ut, kan døren åpnes.
	Strømbrudd! (Alle indikato- rer er slukket.) Ileggsdøren er av sikkerhets- grunner låst 4 til 10 minut- ter.	Kan du se vann gjennom glasset i ileggsdøren, må du foreta en nødtømming (se kapittelet "Utføre nødtøm- ming"). Etter ca. 4 til 10 minutter kan ileggsdøren åpnes ved å trekke i dørhåndtaket.
Det blir vaskemiddel- rester i vaskemiddel- skuffen.	Vannkranen er ikke ordentlig åpen.	Åpne vannkranen helt.
	Silen i tilførselsslangen eller i maskinen er tett.	Steng vannkranen. Skru til- førselsslangen av vannkranen og maskinen. Rengjør silen.
Skyllevannet er uklart.	Årsaken er trolig et vaske- middel med stort silikatinn- hold.	Ingen negativ innvirkning på skylleresultatet, bruk ev. flytende vaskemiddel.
Når du trykker på en tilleggsprogramtast, ly- ser ikke tilsvarende in- dikator.	Det valgte tilleggsprogram- met kan ikke kombineres med det innstilte programmet.	Velg noe annet.

## Hvis vaskeresultatet ikke er tilfredsstillende

## Hvis vasken blir grå og det avleires kalk i trommelen

- Du har dosert for lite vaskemiddel.
- Du har ikke brukt riktig vaskemiddel.
- Spesiell smuss har ikke vært forhåndsbehandlet.
- Program eller temperatur har ikke vært riktig innstilt.
- Ved bruk av kombi-vaskemidler er ikke de enkelte komponentene brukt i riktig forhold.

## Hvis det fortsatt er grå flekker på vasken

- Vask tilsmusset med salve, fett eller olje er vasket i for lite vaskemiddel.
- Du har vasket ved for lav temperatur.
- En hyppig årsak er at mykner spesielt i konsentrert form er kommet på vasken. Vask vekk slike flekker snarest mulig og bruk den aktuelle mykneren forsiktig.

## Hvis det fortsatt er skum etter siste skylling

Moderne vaskemidler kan også forårsake skum i den siste skyllingen.
 Vasken er likevel tilstrekkelig skylt.

## Hvis det er hvite rester på vasken

• Det dreier seg om uløselige ingredienser i moderne vaskemidler. De skyldes ikke utilstrekkelig skylling. Rist eller børst vasken. I fremtiden bør du kanskje vrenge plaggene før vask. Kontroller vaskemiddelutvalget, bruk eventuelt flytende vaskemiddel.

## Gjennomføre nødtømming

- Hvis vaskepumpen ikke lenger pumper ut vaskevannet, må du gjennomføre en nødtømming.
- Hvis vaskemaskinen står i et frostutsatt rom, må det gjennomføres en nødtømming ved frostfare.
   Dessuten: Skru tilførselsslangen fra vannkranen, legg den på gulven

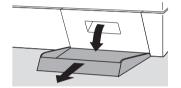
og tøm utløpsslangen.



**Advarsel!** Vaskemaskinen må slås av og nettledningen trekkes ut før nødtømming!

**Forsiktig!** Vaskevannet som renner ut av nødtømmingsslangen kan være varmt. Forbrenningsfare! La vaskevannet avkjøles før nødtømming!

- **1.** Sett opp en flat skål til å samle opp vaskevannet.
  - 2. Åpne klaffen til høyre i sokkelen og trekk den ut.



**3.** Ta nødtømmingsslangen ut av holderen.



- 4. Sett oppsamlerskål under.
- **5.** Løsne proppen i nødtømmingsslangen ved å dreie den mot urviseren og trekk den ut.

Vaskevannet renner ut. Alt etter vannmengde kan det være nødvendig å tømme oppsamlingsskålen flere ganger. Da må nødtømmingsslangen stenges med proppen i mellomtiden.



#### Når alt vaskevannet er rent ut:

- **6.** Skyv proppen ordentlig inn i nødtømmings-slangen og drei den med urviseren.
- 7. Legg nødtømmingsslangen i holderen igjen.
- **8.** Sett klaffen i sokkelen og lukk den.

# **Tømmepumpe**

Tømmepumpen er vedlikeholdsfri. Dekselet på tømmepumpen må kun åpnes hvis det oppstår problemer, som hvis vannet ikke blir pumpet ut, fordi pumpehjulet f.eks. er blokkert.

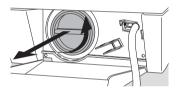
Kontroller at det ikke befinner seg fremmedlegemer i lommene eller mellom klesplaggene før du legger tøyet inn i vaskemaskinen. Binders, spikre osv. som kommer inn i vaskemaskinen sammen med tøyet, blir liggende i pumpehuset (oppfanget som beskytter pumpehjulet).

Gå fram som følger for å sette i gang igjen den blokkerte tømmepumpen:



**Advarsel!** Slå av vaskemaskinen og trekk ut stikkontakten før du åpner pumpedekselet!

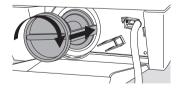
- 1. Gjennomfør først en nødtømming (se avsnittet "Gjennomføre nødtømming").
  - **2.** Legg en vaskeklut på gulvet før du åpner tømmepumpens deksel. Det kan renne ut restvann.
  - **3.** Skru tømmepumpens deksel mot urviserne og trekk det ut.



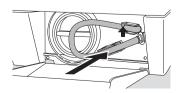
**4.** Fjern eventuelle fremmedlegemer samt tekstillo fra pumpehuset.



**5.** Sett dekselet på igjen. Sørg for at dekselet settes sidelengs inn i styresporene og skru det fast med urviserne.



- **6.** Steng nødtømmingsslangen og sett den i holderen.
- 7. Steng dekselet.



## **Ekstra skylling (SKYLLING+)**

Vaskemaskinen er stilt inn på ytterst sparsomt vannforbruk. For allergikere kan det imidlertid hjelpe å skylle med mer vann.

Hvis SKYLLING+ er valgt, skjer det en ekstra skylling i programmene KOKE-/KULØRTVASK, LETTSTELT/STRYKELETT og FINVASK. Når maskinen leveres, er den ikke stilt på ekstra skylling.

#### Velge ekstra skylling:

- **1.** Drei programvelgeren til KOKE-KULØRTVASK, LETTSTELT/STRYKELETT eller FINVASK (med ønsket temperatur).
  - 2. Trykk inn FORVASK og KORT samtidig i minst 2 sekunder. Programindikatoren SKYLLING+ lyser. Nå er den ekstra skyllingen valgt. Den lagres inntil du slår den av igjen.
- Vannforbruket øker når du bruker ekstra skylling.

#### Slå av ekstra skylling:

- 1. Drei programvelgeren til KOKE-/KULØRTVASK, LETTSTELT/STRYKELETT eller FINVASK på ny.
  - **2.** Trykk inn FORVASK og KORT samtidig i minst 2 sekunder. Programindikatoren SKYLLING+ slukker. Den ekstra skyllingen er slått av.

## Barnesikring

Med innstilt barnesikring kan ikke lenger ileggsdøren lukkes, og det er ikke mulig å starte et vaskeprogram.

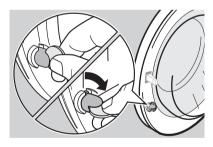
#### Slå på barnesikringen:

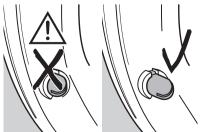
Drei knappen (på ileggsdørens innside) med en mynt med urviseren til den stopper.

Advarsel! Knappen må ikke være i forsenket posisjon etter innstilling, ellers er ikke barnesikringen aktivert! Knappen må være som vist på figuren.

#### Oppheve barnesikringen:

Drei knappen mot urviseren til den stopper.





## Oppstillings- og tilkoplingsanvisning

## Tekniske data

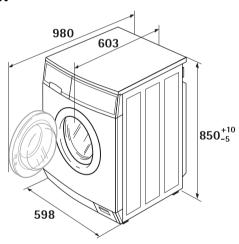
Høydeinnstilling Fyllmengde (programavhengig)

Bruksområde Trommelturtall ved sentrifugering Vanntrykk ca. +10/-5mm maks. 5kg Husholdning Se typeskilt

1-10bar

 $(=10-100 \,\mathrm{N/cm^2} = 0.1-1.0 \,\mathrm{MPa})$ 

## Mål



(mål i mm)

## Sikkerhetsanvisninger for installering

- Ikke vipp vaskemaskinen forover og mot høyre (sett forfra). Elektriske komponenter kan bli våte!
- Se etter transportskader på maskinen. En skadd maskin må ikke under noen omstendighet koples til strømnettet. Henvend deg til lever andøren i tilfelle skade.
- Forviss deg om at alle transportsikringsdeler er fjernet og at vannsprutbeskyttelsen er på plass, se "Fjerne transportsikring". Ellers kan maskinen eller møbler i nærheten bli skadd.
- Plugg alltid støpselet i en forskriftsmessig installert jordet stikkontakt.
- Ved fast tilkopling: Fast tilkopling må kun utføres av autorisert fagmann.
- Forviss deg før bruk om at angitt merkespenning og strømtype stemmer overens med merkespenningen og strømtypen på oppstillingsstedet. Nødvendig elektrisk sikring står også på typeskiltet.
- Er det nødvendig med fagmessige rørleggerarbeider for å koble vaskemaskinen til vanntilførselsanlegget, må dette utføres av en autorisert installasjonsfagmann.
- Er det nødvendig med fagmessige elektriske arbeider for å koble vaskemaskinen til strømnettet, må dette utføres av en autorisert elektriker.
- Nettledningen må kun byttes ut av vår serviceavdeling eller autorisert fagmann.

## Sette opp maskinen

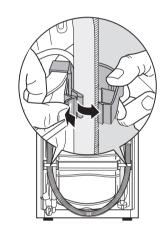
## Transportere maskinen

- Ikke legg vaskemaskinen på fronten og ikke på høyre side (sett forfra). Ellers kan elektriske komponenter bli våte.
- Maskinen må aldri transporteres uten transportsikring. Transportsikringen må først fjernes når maskinen er på stedet der den skal settes opp! Transport uten transportsikring kan føre til skade på maskinen.
- Maskinen må aldri løftes i åpen ileggsdør og heller ikke i sokkelen.
- Ved transport med tralle: Sett maskinen på trallen med siden inn.

## Fjerne transportsikring

**OBS!** Transportsikringen må absolutt fjernes før maskinen tas i bruk! Ta godt vare på alle deler av transportsikringen til mulig senere transport (flytting).

1. Åpne begge slangeholderne på maskinens bakside og ta ut slanger og nettledning.



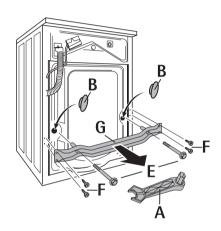
2. Trekk begge slangeholderne av maskinen med et kraftig rykk.



- Spesialnøkkel A samt deksel B (2 stk.) og C (1 stk.) følger med maskinen.
  - **3.** Fjern skrue D inkl. fjær med spesialnøkkel A.
  - **4.** Steng hullet med deksel C. **OBS!** Trykk inn dekselet så hardt at det blir sittende fast i bakveggen (beskytter maskinen innvendig mot vannsprut).
  - **5.** Skru ut to skruer E med spesialnøkkel A.
  - **6.** Skru ut fire skruer F med spesialnøkkel A.
  - 7. Fjern transportskinne G.
  - 8. Skru i de fire skruene F igjen.
  - **9.** Steng de to store hullene med deksel B.

**OBS!** Skyv inn dekslene så hardt at de sitter fast i bakveggen (beskytter maskinen innvendig mot vannsprut).





### Gjør klar oppstillingsstedet

- Oppstillingsstedet må være rent og tørt, uten bonevoksrester og annet glatt belegg, slik at maskinen ikke glir. Ikke bruk smørende stoffer som glihjelp.
- Vi anbefaler ikke at maskinen settes på tykt teppegulv eller gulvbelegg med mykskumbakside, da dette ikke sikrer at maskinen står støtt.
- Legg en gummimatte under hvis maskinen skal stå på små fliser.
- Små ujevnheter i gulvet må ikke utlignes med tre, papp eller liknende, men ved å justere maskinens ben.
- Hvis det av plasshensyn er nødvendig å plassere maskinen rett ved siden av gass- eller kullovn: Sett en varmeisolerende plate
   (85 x 57 cm) mellom ovnen og maskinen, med aluminiumsfolie på
   den siden som vender mot ovnen.
- Vaskemaskinen må ikke settes opp i et rom som er utsatt for frost. Frostskader!
- Tilførsels- og utløpsslangen må ikke ha knekk eller være i klem.

## Oppstilling på betongsokkel

Ved oppstilling på betongsokkel må det av sikkerhetsgrunner ubetinget monteres festeskinner som vaskemaskinen settes på. Festeskinnene kan fås vår serviceavdeling med ET-nr. 645 425 058.



## Oppstilling på gyngende gulv

På gyngende gulv, spesielt tregulv med ettergivende planker, må det skrus fast en minst 15 mm tykk vannfast treplate på minst 2 gulvbjelker. Sett helst maskinen i et hjørne i rommet, da tregulvet er på sitt stiveste der og minst utsatt for svingninger.

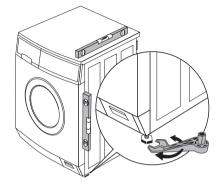
### Rett opp ujevnheter i gulvet

Med de stillbare bena kan ujevnheter i gulvet utlignes og høyden korrigeres. Høyden kan tilpasses innenfor et område fra  $+10 \dots -5$  mm.

Bruk den vedlagte spesialnøkkelen for å fjerne transportsikringen.

- **1.** Skyv spesialnøkkelen inn på sekskanten på de stillbare bena til den stanser.
  - 2. Juster de stillbare bena slik at maskinen står vannrett og støtt. Maskinen må ikke vippe ved belastning på hjørnene.
  - **3.** Kontroller eventuelt oppstillingen med et vater.

**OBS!** Små ujevnheter i gulvet må ikke rettes opp med tre, papp eller liknende, men utliknes ved å justere de stillbare bena.



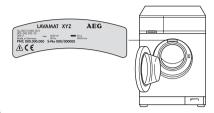
## Elektrisk tilkopling

Angivelser av nettspenning, strømtype og nødvendig sikring er angitt på typeskiltet. Typeskiltet er innenfor ileggsdøren.



**C** Dette apparatet er i samsvar med følgende EF-direktiver:

- "lavspenningsdirektiv" 73/23/EWG med endringer
- "EMV-direktiv" 89/336/EWG med endringer



## Vanntilkopling



Vaskemaskinen har sikkerhetsanordninger som hindrer at drikkevannet forurenses og tilfredsstiller nasjonale forskrifter vedrørende vann. Derfor er det ikke nødvendig med ytterligere vernetiltak i installasjonen.

#### OBS!

- Maskiner for tilkopling til kaldtvann må ikke tilkoples varmtvann!
- Bruk kun nye slangesett ved tilkopling!

## Tillatt vanntrykk

Vanntrykket må være minst 1 bar (= 10 N/cm<sup>2</sup> = 0,1 MPa), høyst 10 bar  $(= 100 \text{ N/cm}^2 = 1 \text{ MPa}).$ 

- Ved mer enn 10 bar: Sett inn trykkreduksjonsventil.
- Ved mindre enn 1 bar: Skru av tilførselsslangen på maskinsiden ved magnetinntaksventilen og ta ut regulator for gjennomstrømningsmengde (fjern silen med nebbtang og ta ut gummiskiven som ligger bak). Sett tilbake silen.

#### Vanntilførsel

Det følger med en 1,35m lang trykkslange.

Hvis det er nødvendig med en lengre tilførselsslange, må det kun brukes VDE-tillatt komplett slangesett med påmonterte slangetilkoplinger fra vår serviceavdeling.

- For vaskemaskiner uten Aqua-Control fås det slangesett med lengde 2,2m, 3,5m og 5m.
- For vaskemaskiner med Aqua-Control fås det slangesett med lengde 2,0 m, 2,9 m og 3,9 m.

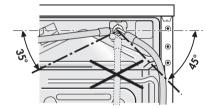
OBS! Slangen må ikke under noen omstendighet forlenges!

- Det sitter pakninger i plastmutterne i slangetilkoplingen eller i pakken som følger med. Ikke bruk andre pakninger!
- 1. Kople slangen til maskinen med den vinklede tilkoplingen.



#### OBS!

- Tilførselsslangen må ikke peke rett ned, men mot høyre eller venstre som vist på figuren.
- Trekk kun til slangetilkoplingen for hånd.



- 2. Skru slangen med den rette tilkoplingen på en vannkran med gjenger R 3/4.
  - **OBS!** Trekk kun til slangetilkoplingen for hånd.
- **3.** Kontroller om tilkoplingen er tett ved å åpne vannkranen langsomt før maskinen tas i bruk.



## Alminnelige bestemmelser (Nemko)

- a) Maskiner med slangeforbindelse tillates normalt oppsatt i rom med godkjent gulvsluk.
- b) Ved vanntrykk større enn 60 N/cm<sup>2</sup> (6 kg/cm<sup>2</sup>), skal reduksjonsventil innsettes.
- c) Maskiner med slangeforbindelse som ønskes anbragt i rom uten sluk, kan tillates når huseierens tillatelse foreligger. Enkelte vannverk har tilleggsbestemmelser.
- d) For maskiner som ikke har brutt forbindelse i vanntilførselen, skal røravbryter innsettes.
- e) Eventuelt rørleggerarbeide skal utføres av autorisert rørleggermester og anmeldes til vannverket.

### Vannutløp

Utløpsslangen kan koples til en vannlås eller henges i en utslagsvask eller badekar.

Til forlengelse (maks. 3 m langs gulv og deretter inntil 80 cm høyt) må det kun brukes originalslange. Kundeservice fører utløpsslanger i lengdene 2,7 og 4m.

OBS! Utløpsslangen må ubetinget legges uten knekk.

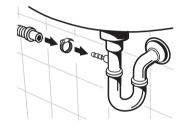
#### Vannutløp i vannlås

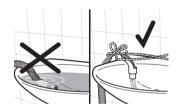
Stussen i slangeenden passer til alle gangbare vannlåstyper.

Fest stussen til vannlåsen med slangeklemme.

### Vannutløp i vask OBS!

- Små vasker egner seg ikke for vannutløpet. Vannet kan renne over!
- Utløpsslangens ende må ikke ligge i det utpumpede vannet. Ellers kan vannet suges tilbake til maskinen!
- Hvis utløpsslangen henges i vask eller badekar, må den sikres mot å gli ut med den vedlagte rørbøyen. Ellers kan kraften av utløpsvannet presse slangen ut av vasken.
- Fest rørbøyen til vannkranen eller veggen med hyssing.







### Pumpehøyde over 1 m

Til utpumping av vaske-/skyllevannet har hver vaskemaskin en tømmepumpe som transporterer væske via utløpsslangen inntil en høyde på 1 m, beregnet fra maskinens ståflate.

For pumpehøyde over 1 m må du ta kontakt med vår serviceavdeling.

## Garanti

### Norge

Levering skjer etter kjøpsloven av 1.1.1989, supplert med "NEL's leveringsbetingelser" (kopi av disse fås hos din elektroforhandler). Oppstår det problemer med produktet, bør henvendelse skje til forhandler hvor produktet er kjøpt.

**OBS!** Ta vare på kvitteringen. Den gjelder som garantibevis.

## Service og reservedeler

### Norge

Service og reparasjoner bør utføres av vår sentrale serviceavdeling eller av et servicefirma godkjent av leverandøren. Bruk kun reservedeler som forhandles av disse.

#### Hovedkontor:

Electrolux Home Products Norway A/S Risløkkveien 2 Postboks 77. Økern

0508 Oslo

Telefon: 22 63 55 00 Telefax: 22 63 55 54

#### Sentral serviceavdeling/sentralt reservedelslager:

Risløkkveien 2

Postboks 215 Økern, 0510 Oslo Telefon: 22 72 58 00 (service) Telefon: 22 72 58 10 (reservedeler)

Telefax: 22 64 17 74

Forsendelse av deler skjer kun fra sentrallageret. Salg over disk skjer også fra alle avdelingslagre/-servicekontor. Husk alltid å oppgi produkt-nummer og modellbetegnelse. For ytterligere informasjon, kontakt din forhandler.

Skriv ned numrene fra merkeskiltet med én gang, så har du dem alltid for hånden

Modellbetegnelse:
Produktnummer:
Serienummer:
Kjøpt hos:
Kjøpsdato:

# Stikkordregister

A         Åpne døren       21, 25, 33         Avbryte program       24         B       30, 37         Bløtlegging       12, 18, 20, 22, 26	P Pleiemiddel
Bløtleggingsmiddel       22         Bomull       15         E       Endre program       24         Formalisming       10       26	Serviceavdeling
Energisparing       10, 26         F       11, 27         Finskylling       11, 15, 26         Flekk       8, 12, 18, 24, 26, 34	Strykelett
Flekkfjerner       9, 22         Forvask       11, 18, 20, 22, 26         Forvaskemiddel       22         Frostfare       6, 35         Fyllmengde       13, 26	Typeskilt  U  UII  håndvaskbar  Update
<b>G</b>	<b>V</b>
Garanti	Vann -avkalkingsmiddelhardhet utpumping
Håndvask	Varighet Vask
Kort	farget
Lettstelt	Vaskemiddel Vaskemiddelskuff
Multidisplay	
Nødtømming	
Oppdatering         13           Overdosert         25	

P	
Pleiemiddel	ว
Programindikatorer	
Pumping	
• •	J
S	
Sentrifugering	
Serviceavdeling	
Silke	
Skyllemiddel	
Skyllestopp	
Stiving	
Strykelett	2
T	
Tidsforvalg 10, 12, 20, 23	3
Tømmepumpe	6
Typeskilt	4
U	
UII	7
håndvaskbar11, 20	
Update1	
V	
Vann	
-avkalkingsmiddel 8, 9, 16, 22	า
-hardhet	
utpumping	
Varighet	
Vask	+
farget14	1
følsom	
lite skitten	
Vaskemiddel	
vaskeiiiiuueiskuii	2

### From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.

Electrolux-konsernet er verdens største produsent av energidrevne produkter til kjøkken-, rengjøring- og utendørs bruk. Mer enn 55 millioner produkter fra Electrolux-konsernet (som kjøleskap, komfyrer, vaskemaskiner, støvsugere, motorsager og gressklippere) til en verdi av ca. 14 milliarder USD selges årlig i mer enn 150 land verden rundt.

AEG Hausgeräte GmbH Postfach 1036 D-90327 Nürnberg

http://www.aeg.hausgeraete.de

© Copyright by AEG

822 942 580-01-040403-06